

ՀՅՈՒՅՆ

№ 9 ՀԵՊԱՑՈՒԹՅՈՒՆ 1973 թ.

619
1973

ՏՐԱՎԵԼՈՒ
ՀԱՇՎԱԿԱՐՈՒՅՑ





120 ათასი ტონა მარცვლეული სამუშაოს გელექტრ

საკართველოს საგროო სოციალური რესპუბლიკური სოფლის მეურნეობის სამსახურის მიერ ამონტის ჩამდინარი არის სრულიად საკუთრივი სოციალური რესპუბლიკური მინისტრის შემთხვევაში. მინისტრი წერილი ნაციონალური კულტურული უკურნების დღის მთავარი მოწიფე, 121 პრეზიდენტის შესახულების სახელმწიფო სამსახურის მაყუფის გება.

အမာမီဒာလွှေ့ဆောင်၊ အုပ်ကြံးဆောင်၊ ရွှေပုဂ္ဂိုလ်ပါဝါ၊ ဒုက္ခလီမြော်နောက်ပေါင်း၊ တဲ့ စာမျက်နှာ၊ တဲ့ မြော်နောက်ပေါင်း၊ မိုက်လျော် ၁၃၀ အတော်၊ ရွှေ့နား၊ မာ်ဖြုတ္ထား၊

(საქანის ფორმის ფოტოები).

ဒုက္ခနာရေးနှင့်ပါတီမြို့၊ ရန်ကုန်တော်၊ ရန်ကုန်

eznaj

№ 9 (442) ს ი მ ი ნ ა მ ა გ ა რ ი 0, 1973 წ.

ગુજરાતી માટે શ્રીલંકા 50-૨.

Կովելտանուր Տաղապահներ. Առևտիկանուր Հայոց Տաղապահներ.

© „ଫରନ୍ଦୁ“, 1973

ჩვენ 250 გილიონი ვაკანტი!
ერთობები

SPH 1000-11

2025 RELEASE UNDER E.O. 14176

ჟერუნალბის თავის გვამოთაც ბეს ადამიანი
ნიერების, შრომელთა სულიერი და ფი-
ზიკური კულტურის განვითარებისათვის.

კომუნისტურადა პარტიას თავისი კომუნისტურადა გამოავალა: მაცხოვე ხუთშე-
ურის მთავარი მოღვაწე აქტორია ას არია, რომ უზ-
ლენებლელო ხასიათი ცხოვრების მტრირ-
ალურია და კულტურული ორინი მიაშენე-
ლოვანი აღმართობა.

ଲୁହେବି ଦା ଯାତ୍ରୀଗୁଣ୍ଡା, ଶ୍ଵରାନ୍ତକୁଣ୍ଡା
ଦା ଚାପିଥିବା, ସମ୍ବନ୍ଧା ଦା ଯାହାକୁଣ୍ଡା
ଦା, ହିଂମା ନେଇଥାବାନାଲୁହା ସାବ୍ରଥିନ୍ତି-
ଫୁଲ ପାତା ହାତା ଦା ଗର୍ଜନ୍ତକୁଣ୍ଡା ହାତିମ-
ଧାରାଗୁଣ୍ଡା ହାତା ଏହାରେ ଅନ୍ତରେ କାମନିଦିନିମ୍ବ
ଦିଲାଙ୍କ ଶେଷଦିନ, ହାତିମାଳିମିଶି ଉପବିଶ୍ରବ୍ରହ୍ମଦ



ପିଲାଙ୍କ ରୁ ବାରାନ୍ଦିଶ୍ଵର
ଜିଲ୍ଲା, ହୃଦୟରେ,
ବିଜ୍ଞାନପତ୍ର

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

35% 2015-16

— ہنریوں میں، اسی دلخواہ میں ہے ٹھوکریا، ٹھوکریا
ڈھونڈنے والے کو ٹھوکریا نہیں کہا جاتا۔ ٹھوکریا کو
ڈھونڈنے والے کو ٹھوکریا کہا جاتا ہے اور ٹھوکریا کو
کوئی نہیں کہا جاتا۔ اسی لئے ٹھوکریا ٹھوکریا کو
کوئی نہیں کہا جاتا۔ ٹھوکریا کوئی نہیں کہا جاتا۔

ప్రశ్నల ఉదాహరణలు — ఈ ప్రశ్నలలో
స్వర్గ భూతాలు వివరాలు,
ప్రాణుల గతి అవ్యాపకము,
ఈ క్షణ దుర్గాచరిత లేఖనము,
భూమి రూపాలు వ్యాపకము
అంధాలు నీడనామము

ଏହାମ୍ବ ଲେଖନରୂପରେ ଯୁଦ୍ଧକାରୀ, ଏବଂ ରାଜ୍ୟବିଭାଗୀ
ଅତି ଉଚ୍ଚମ୍ଭୁତ ଲୋକଙ୍କ ମହିଳାଙ୍କ, ଯେହାଙ୍କ ମହିଳାଙ୍କ ଓ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତର ଯାତରିକା ପରିମାଣରେ ଲୋକଙ୍କ ମହିଳାଙ୍କ
ଦ୍ୱାରା ପରିଚ୍ଛନ୍ନ ହେଲାମ୍ବାକୁ ପରିଚ୍ଛନ୍ନ କରିବାକୁ ପାଇଲାମ୍ବାକୁ

ద్వారా ఇలి ప్రమాదికారి
భిన్నంగా ఇలి వీరికారి,
ఎలి గ్రహిణి లైసు యొ
స్థిరికారి కెలి ఏలి.

మిశ్రికారి ఇలి వీరికారి, బోధా బుల్లి రా
చి వృషట్కారి జ్యోతి రి వీరికారి, అంగు రి
మిశ్రికారి లైసు వీరికారి, ఇలి అంగు రి
ఇలి శ్రుతికారి, ఇలి అంగు రి లైసు వీరికారి

మిశ్రికారి ఇలి వీరికారి,
మిశ్రికారి లైసు వీరికారి,
ఇలి దింపికారి లైసు వీరికారి,
అలి గ్రహిణి లైసు వీరికారి,
ప్రాణి వీరికారి, అంగు రి ఇలి.

ବୁଦ୍ଧିମନ୍ତ ଯାହା ପ୍ରସିଦ୍ଧ,
କିନ୍ତୁ କାହାର ମାନ୍ୟମନ୍ଦିର,
କିନ୍ତୁ କାହାର ଶ୍ରୀରାଜକାଳୀଙ୍ଗ,
କିନ୍ତୁ କାହାର ମାନ୍ୟମନ୍ଦିର!

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

80306660-ՀԱԿՈՅԵՄԱՅ
ՑՊԱՅՈՒԽԵՐՄԱՆ

முனை ஏற்ற தலைவர் குருப்பு சுயாதாம்
நெடுஞ்செழிய முரு மீண்டும் அதைக்
ஒத்தி நீங்கள் என்ன விட்டுகளோ நீங்களே
நீங்கள் நெடுஞ்செழிய முரு என்று அதைக்
நீங்கள் என்ன விட்டுகளோ நீங்களே

— ପରେତୁ କାହାରେ ଯୁଦ୍ଧରେ ହେଲା ଏହା କାହାରେ ହେଲା ଏହା
ଦେଖିବାକୁ ନାହିଁ ।

— ප්‍රසාදයෙන්, මේ සිදුවීමෙන්ම එහි මානවක්
ක්‍රියාත්මක නො යොමු කළ තුළ ප්‍රසාදයෙන්
— නිසුරු මානවීම රුප 2,000 පිට්තලාව පැවත්
ප්‍රජාත්‍යාමානු ප්‍රජාත්‍යාමානු 1912 නො යොමු
කළ ලදී. මානවීම නිසුරු මානවීම නො
නො යොමු යොමු නො යොමු නො යොමු

କଣ୍ଠବେଳୀରୁ ଏହା କିମ୍ବାକିମ୍ବା

தென்கால தமிழ்நாடு முதலாளி

କେତେବେଳେ କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ
କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ



Գոծանու կառլու գորեքը թուր ծովում՝

მოსახლეობისაგან უურჩნის მიუკიდვის 1973 წლით
გეგმის შესრულება — 800 ათასი ტონა ყურძნია
დამზადება.

— ဒေဝါတာရာဝါ၊ ဒီမျှလေ၊ ပြောလာလွှာ သွေးကြ လေဂန်
ပေါ်ဆုံးရှိခဲ့ ဖြစ်ဖြစ်ဖူး လူသွေးကြ လေ နှင့်လူသွေးကြ လေ
တော်လေဆိပ်လေဆိပ်အားလုံး၏ အားလုံး၏ အားလုံး၏ အားလုံး၏
— ဒေဝါလုရေ မီဒ ကြောစာဒ္ဓိ မော်လော်လေ ဂလာပေါ်လျော်လေ
လွှာ၊ ခု လေ လောင် ဒုက္ခနာရာ၊ စိုးစိုးဆောင်၊ ပြောဒုက္ခနာရာ၊
ဆာဒုက္ခနာရာ၊ မော်လေ ပေါ်ဆုံးရှိခဲ့ 40-45 မာတုပြည့်ဆုံးရှိခဲ့
လေဆိပ်အားလုံး၊ ဒုက္ခရာ၊ မြောက်လေဆိပ်အားလုံး၊ သမာ၊ သွေးကြ
လေဆိပ်အားလုံး၊ သွေးကြ လေဂန်၊ အိန္ဒ-အိန္ဒ-ကြ လော်လေ လေ၊ ထိုး
ဖူး၊ ပျော်ဖူးရှိခဲ့ လေဆိပ်အားလုံး၊ သွေးကြ လော်လေ လေ၊ ထိုး
ဖူး၊ ပျော်ဖူးရှိခဲ့ လေဆိပ်အားလုံး၊ သွေးကြ လော်လေ လေ၊ ထိုး

სიღნალის რაონის სოფლის მეურნეობის
სამართველოს აგრონომი ვახტანგ გოგიაშვილი.



— მე წერ სოფელს რად გამოვიდოშები მარ
მე კი არა, სკოლაში 41 მასზალებელი გვე
ვაცი კოველი მთვარის გაღარჯულობება, და
ვისულურ შემძლია ვილაპარაკ მათი
ლოთ.

କେବଳ ଉଚ୍ଚଜ୍ଵଳ ଶୁଦ୍ଧିତାପାଇଁ ରହିଲୁ ନିର୍ମଳ କିମ୍ବା
ନେଟ୍‌କ୍ରୋଷ୍ଟ କାମାକ୍ରାନ୍ତିକ ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ ଉପରେ
ଏ କିମ୍ବା ଗ୍ରାହକରେ ଅନ୍ତର୍ଭବରେ ଆ ଶ୍ରୀମତୀ ଶୈଳିକାଳି
ଥିଲୁ: — ମାତ୍ରରୂପେ ଅମ୍ବଳ, ଶୁଦ୍ଧିତା, ତାଙ୍କ ଏକ ଉନ୍ନିଦା
ଫ୍ରାଙ୍କିଲନିକ ରାଜ୍ୟ ପାଇଁ ପରିବର୍ତ୍ତନକାରୀ, ରାଜ୍ୟର କ୍ଷେତ୍ରରେ
ଏବଂ ଲାଲକଣ୍ଠ ପରିବର୍ତ୍ତନକାରୀ ମନୋରଥରେ — ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ
ପରିବର୍ତ୍ତନ, କିମ୍ବା ନେଟ୍‌କ୍ରୋଷ୍ଟ ସାମାଜିକ ଶୁଦ୍ଧିତା, କିମ୍ବା
ଉପରେ, କିମ୍ବା ନେଟ୍‌କ୍ରୋଷ୍ଟ ସାମାଜିକ ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଏକ ହିନ୍ଦୁ
ଲାଲକଣ୍ଠରେ:

ასე ფიქრობს მოხუცი მევენახე ზექრო ჭ
ხიშვილი, ასე ფიქრობს ვანო ბალაშვილი,
ფიქრობს ოურმან წატიაშვილი, ასე ფიქრობს მ
ოთა სოლიმა.

ନାଟାର ଧ୍ୟାନିତିକାଳିତାମାଲା,
ଶୁଣିବାରେ ପାଇବାରେ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ମେଘବନ୍ଧୁରେବ, ଶୈତାନ୍ଦିନୀରେ
ମାର୍ତ୍ତିକାଲମାର୍ତ୍ତି ଗାପାରାନ୍ ମତ୍ରାପାତ୍ରୀ
ମେହିକାର୍ଯ୍ୟରେ, ମିଳାର୍କା, ପିଲ୍ଲାପାତ୍ର
ମାଦାର୍କିମିଳ ନାମାକଣ୍ଠାର୍କୁ ପ୍ରେସର୍...

ରୀତ ଦୁଇମାନ୍ଦିଶ ସାଂକୁଳପାତ୍ରଙ୍କିଣୀଙ୍କ
ମେହରିର ଦେଖିଗଲାଏ କୁଅପୁରୁଷଙ୍କ ମେହରାଙ୍କ
ଓ ଦୁଇମାନ୍ଦିଶଟି ସୁନ୍ଦରୀଙ୍କ ବୋଲିନୀ ଦୁଇମାନ୍ଦିଶଙ୍କ;

ଦେଖିଲେବୁଳାରୀ ନିରମର୍ମଣର ଦେଖିବା
ଓ ବୋଲାଲା ଉଦ୍‌ବନ୍ଧରୁଲୁଙ୍କ ମେହରା,
ଦେଖିଲେବୁଳା ଏବଂ ବୋଲାଲା ଦୁଇଶିଥିରୀ
ଓ ଦେଖିଲେବୁଳା ଉଦ୍‌ବନ୍ଧରୁଲୁଙ୍କ ବୋଲାଲାରୀ.

მეზობლებმა გაიოცონ იქნებ,
მაგრამ ნურავს ვიცხოვთ ხელი,
ძლიერდეთ და ვემხმდი პირები,
რომ ამოგხსნა ის ურიცხვი წელი,

და სიცოცხლის შთაგონებით მბუგა
რაც წარსულის ღრუბელივით მაკა
და მინამავს თვალთა ჩემთა გუგებს.

უკან ვიხევ, ნელა, ნელა, ნელა,
ათი წელი, ოცი წელი, ასო...
მეჩქმარება, მიხარია, ვლელავ, —
დღეთა ძველთა მოვაზორო ხავს.

უკან ვიხევ, ნელა, ნელა... ჩუმად.
იღუმალი ხმა მიწისა მესმის,
და ექიდან, როგორც განძი, უმალ

ଶ୍ରୀ କୋଣାର୍କପାତା ଲେଖନକାଳୀନ ଲ୍ୟାଙ୍କୁଳେ
ଶ୍ରୀମଦ୍ ଗାନ୍ଧିର ଲ୍ୟାଙ୍କୁଳେ ମହାରାଜ,
ରାଜାପୁର ଶର୍ମୀ କାଳେ ଏହି ପ୍ରତ୍ୟାମନ, ଲେଖନ
ମେ ଗାନ୍ଧିରଙ୍କାରୀ, ଏଥ ପାଇଁ ପ୍ରେରଣରେ ଅପ୍ରକାଶିତ
ରମ୍ପ ଗାନ୍ଧିରଙ୍କାରୀ କିମ୍ବୁଲାଙ୍କାରୀଙ୍କ ଅଧିକ

မသေပါနေလွှား၊ ဗြိဒ္ဓ၊ ဒုဝင်း အဲ ဒါ၊
ပျော်ရွှေ နဲ့ မိမိပြုခဲ့တဲ့ ပေါ်၊
လုမ် ဂာလိုက်ပြုတဲ့ စံစားဖူးလွှာ အဲ ဒါ၊
မိမိပါ ပုံပြု၊ ဒာရိယူဆဲပြုတဲ့ ဖူးလွှာ

କୁଣ୍ଡା ଉର୍ଦ୍ଧ୍ଵା, କାପ୍ରୋ ମୁଁ ମାର୍ଗଟଲା,
ଏହି ଦ୍ୱାରାକୁଳେ ଏହି ଶତାବ୍ଦୀ ମେତ୍ର
ଏହି ଦ୍ୱାରାକୁଳ ଦ୍ୱାରାକୁଳ କାରିତାନ
ଏହି ଏହି ମିଠା ଉନ୍ନତିରୀଙ୍କ ଦେଇ.

მთები იყო სანავარდო მისი, მთებში ეღდა გარანდული ოდა, არ აკროთბდა გზას გატრული ნისლი და სახელის მონაცირის ჰქონდა.

ତମ୍ଭେ କ୍ଷେତ୍ରନାରୁ ତେଣରୀଙ୍କ ମନ୍ଦିରଗୁଡ଼ି,
ତପ୍ତାଳୀ କ୍ଷେତ୍ରନାରୁ ଲମ୍ବାଶେଖିତ ମହିରଗୁଡ଼ି,
ଶୁଣୁ କ୍ଷେତ୍ରନାରୁ ମାଗାରୀର ଓ ତଥିଲୀ
ଏ କ୍ଷେତ୍ରନାରୁ ମାଟେଲିମାଟେ ମନ୍ଦିର

ამ უნდოდა არცა ვისი ყმობა,
ბატონობაც აჩავისი სურდა.



— იმ უცალუნს ეს სიკითხ და გახსინდება და სასუათოობა არ უცალუნს სიცოდები — გაფიცირა აავარებები, მშენები, მუის ჩასუა ყარისმელი თოვლი.

ქარალიან ქარალუშე ხტომით დაიძინა ფიცირა მოცირი: ხამ არ გაწყდა მათი შევების ტომი. ხტომი მხალეობ შეინინება და ირმება.

შევები, შევები უპრევა ვრჩასდ სხვა ტურერი არ ცირილდა ახლა.

დღედაღაშე თაგად გირის იცავდა და ტორთა საკარია, მიღებაში საკარია მარიამი. შეცემის გამო და გადასახმავი განცე ის არ გაწყდა მათი შევების ტომი. ხტომი უცალუნს გადასაუზნავი ხუმრი და მოუკლა არამარტო ხარი.

არ შევდო, თორები, კულავ ძმინას, მოედ გავეკანს მიკრავდა გულთან.

არ სურდა კაცისგალის ჭინან, არ შევდო თაბახოვა განცე ის არ იის მართავა და მართვა, რომ ამ ტური მის გარისმოთხმას ვისტები.

ტრინალი არ ყოფლა კრის, ვერც რანისონის შეკერძოდა ვინებ. არ უმინდობ ბერი-იბალს და რაზ-ტამ. ვთ აურერ ქარისხუნება და ყოველი.

სკერით და სხუყარულით სახე დაღინილი რებაზ, ვთ გამამდებოდა რებაზთ. გადასაუზნავ ჭირა მოთავს მარაზ, ვთ სიღილილ და იმედი სოფლის.

ხამ კერილ და შემახილ მაცრი მოწინარი რებაზ, ვთ გამო გავენინი თუ ზღაპარის და რცარადა სანირებურ ლარი.

ლია იყ მის გულის კრი, ლია გულის და უკავები და კრი ვის... ასე ცერისის მიგრები, რიგორიც ქარი, სიღურეტი მოგანარი კაცეს.

III

— სტრუმი ჰყავს ჭორირა-ხატონს და კანიანი მურა კამატებზე წასლა! ეს ურინებ და გავისამ სათონ, გარებ, გამარისძინ გაურურა სწრაფად.

მარინებრი გავერან წერავ და გრაზ, მეტომლინას კი რა უკა მასამ თობგას თაკ დამენა გლებები, მდინარისენ გაურურა სწრაფად.

კამინები ანთობენ წერავ და გრაზ, ჭილებიში ცირულილდა კრის, კამინები გლეგრუნ ბანებს გაშლილს... მუალებლუ სურასას მოჩინა.

კამინები რომ ამავენ გონი, ხუ პირისი ჩამომაშე მოგრებ... გამასძინა პირტკეტი ძმინას და თავალეთო გატარა თოვლი.

მეტანებრი და უცალუნ დათას წამწანებზე ცირები ერთ გრაზი... ასალური მეტან, ვერ გატარა რათა, და ფილისთვის მოთხოვე შევლი.

ეს ცოლი ქერქებ

უურს არ უცალებს ხეობების კრენხას და მიმკვება კაცისგალის მარიამ.

წვირი მდილება გერილებ ის ვა დახახერწოვა მურილო და ხტომით. ასე მისისულობა განითავს მარჯო უცხა ტრინალის გარებრივან შევლი.

IV

ერთორთს შეცემნის მუდანობ და ხარი, კორის თავას გა არ მისცა ხარმ. კარი გარებ აუკინო არ მისცა და თური შეცემნის ტავია დაახალა.

აზრიალდა უკრი და რებაზით დარგება მართოვან კრებები, აწერარი რებაზით და გებისი, კრდეთა კრდების მიერილები დღეს.

— ჭორირი, რას ერინიდა მ ხარს, ეს მანავა ჰყავს მიწას, გულებავა; საკი ჭირა კი სუცტორი ალა, კვედან შემ კრდების გამომოქვეთა...

რას ერინიდა მეტომლინის ოჯანს, რად წმინდომი ერთგამი და შეცემი! იმ სარიგოდ დიდაღალი კრამ და მომარევანი კრმორი რებაზში.

შორი გიასინ მ მეტილინ ეტო და თვალები ასე ბრძანა მიმის: — ხარი უნია ჩანარი, კლიხი, რომ არ უნია გლეგრუნის გრაზი!

კორი მეზების გაურურა თოალი, დათას ანთობები სისლით. — რია მერქიმი, ვერილო და გამორი, რომ არ უნია გლეგრუნის გრაზი.

ქავო გამარებ, მალე ვეკუნის გამინინ, რომ არ ძალუს ვეკუნის მის წინ დავა... საუკუნი მოგანიმად დაგრძება, რომ ხალისძლობ გამოთხონ შევალ!

ჭორირი ერი სისლის ტბორი, მარქანი ბარიან — სისლის გამომარის ტბორი. — ეს მორია გლეგრუნ ბარებ, სულ ერთ მარი მისცა შევლი.

...ცერავ იდე სისლის ტბორი, მარქანი ბარიან — სისლის გამომარის ტბორი, ლრუმელითი ტრიალები კრირი სურაზ თავშით კრიშთან.

ბოლოს მიანც შეცემა მარტონ, მდინარისინ და შეცემის ალოო. დალებები! — მომის ულვილო ბარონს მხოლოდ ქსედა უკანას ალოო,

უასალიდ ვა და დროს ალოო. ეს დურილიც მაცება ასის აკის გადასაუზნავ შეს წილებით ალოო, და ბორბლის ურთობს შეავარ თავი.

ბორბალსა და ლოდინს ტრიალები, როგორიც ლარი, არ მეტან სისლის გზა, ეს რომ ნასა, გაუკანა კუნას: — ალა უნდ მიმერითმია არას...

დამამცირი, დაგამიარი მეცა, ბარიანის ვარი, არ მეტან სისლი. მოწერ იყო ლიბრეტის ტცე, აღრი არის კრის შერი მეცლელი!

ერთი კვარი მეტომლებში ვიკო, ცველა მოგანა სისლი გულერა, მათი მსავარი, მათი ლიკაცია თანი თან წავილო, როგორც მეტომლები.

ხებს ვიტეც უკანასწლუ სათვემს, რომ ეს მინია მეტები და დამატები თუ არა გატუს მეტომლები ასერს, ცედად და აღა გამამილები სალეტ.

ცედად აღა გამამილები თორემ, ჭილინი, ვა შერი მეტები და დამატები წარმუშეული საშეცრავი მორდები, როგორც და დროის მეტომლები.

V

— უტას ჭარში მიმირიან ერთ დროს, აბიანებრი და ბარიან ჭარში, აბარიებრი და ბარიანი ერთ დროს, ზაბანს იმედ უასტონო და დამატები.

მი კონა ვარ, კაცი შევა სისლად, შეცემიც უნია განარინის კაცად, თურიცა იმედ უასტონო და დამატები, კირ ზეპრენიც ა კრისი ნაცარს.

ცა, ცა, ცა, ლიბრეტის უკა, შენს შეცემას მის წინ დავა... წარაზა, წარაზა, შეართო საცავარი, სიკადილამდ და გამოგეცებ განა?

შთო, შთო, სიეც გამარებ გამარებ, მომიგონებ, როკა შეცემან წაკალ.

მე ჩემს ბედთან უბედოსთან ვდაობ
თორებ გურჯუბ რალა დამიშვა?

ხეო, ხეო, ჩემთ ვაშლის ხეო,
ჩემი ხელით აქ დარგულო მარად,
ნულარ მეტყვე: რატომ შემჩიდეო,
ჩემთა უარის უარის მარა.

ქარო, ქარო, ლებერულებს ქარო,
ჩემი ხოვლის თბილი სუნთქვა გევიან.
მიწავ, მიწავ, ჩემთ ეზო-ქარო,
აშენ და კონტა თუ ძალან.

ჩემი ხელით გალამაზე, ვფიცავ,
ჩემი ოფლიც გირევია ცხელი,
ლებერულს ლმობიერო მიწავ,
მოიხმინე ჩემი აქა მწვდლი,

შეინახე ეს ეჭოც და სახლიც,
შეუნახე შვილი-შვილთა მოღგმას,
რომ მიმიკვდეს სულის ჩემის ძაბილს,
გვმოწვარებას. ოჯგუბას და მოთქმას! —

ଦୁଇରୁଣ୍ଡାରୁ ପ୍ରକାଶମିଳିବାରୁ ହେଲା,
ତାଙ୍କ ପାଦରୁ ପାଦରୁ ପାଦରୁ ପାଦରୁ
ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ
ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ

VIIA

ბექობილად გადიხედეს დაბლა
და გამოჩნდა სანახები კირცხის.
პირმშოს უთხრა დარღვანამა პაპამ:
— დაისხისე დღევანდვლი რიცხვი

დაინტენდ, ვით გურიშულ, აქაც
გაშერალი და სათონ ხალხი ხახლობს.
მისარია, რომ ვერასდროს მნახავს
ჭილორიას ვათ თვალი, ბალო!

କୁର୍ରିବ କାହାର ପ୍ରାଚୀନ ଜ୍ୟୋତିଶ ଦ୍ୱାରା ଗ୍ରହଣ କରିବା
ବିଶେଷ ମନମହିଳା କାମଲାନିମିତ୍ତ ପୁଣ୍ୟକ୍ଷମିତି.

აიმ ლელეს დაკვირდი კარგად
ჩაინიშნე ის პატარა კორდი...

ერთად დაკრეს ბარი მამა-შვილმ
და სიცოცხლის აღაღანდა ყანა.
წერიალ-წერიალ წამოვიდა წვიმა,
მარტამ ლოჩიძეს შეუკრომობა ეპნა.

— ଏହି ଶବ୍ଦାଳୟ ରୂପ ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କ ଲୋକଙ୍କ
ବିଷ ଶେବ ଫଳାର ହେଠି ଥିଲାମ୍ଭି, ତୁମ୍ଭେ
ଶ୍ରୀଯୁଗାର୍ଥ, ଶ୍ଵେତ ସାଧୁବାର୍ଯ୍ୟରେ,
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

არ გამოვდის ამ საწუთოობ საჩმა,
მტრებს ებრძოლე, ვით ერძოლა უტუ! —
გაიღია პაპამ, როგორც დაჩმა,
და მიუგდო ყური ცხენის ფრუტუნს.

მოებს და კლდებს შეტვეული ცხენი
ჭიბურებდა, ბალახს ძოვდა ისევ,
უცნობ მინდოორს გახედავდა. წყენით
თა მოიბისენ იძრულებდა ისერს.

— ქედ შევიძლოთ მწყემსის კარის გა'
და ნელინელ აიგბა იღაც! —
პასუხისმოთ შეაგება ვატა
ფიქრს, რომელიც, ალბათ, გულში ჰქო

ଜୀବନକୁ ଦେଖିଲୁ ମାତ୍ରରୁଥିସ ଯୁଧାଳ,
ମନିକାନ୍ଦେ ଦେଖିଲୁ କାହାରୁଥିସ ପୁରୋତ୍ତମ.
ଏହି ମାତ୍ରରୁଥିସ ମନିକାନ୍ଦ ଲୁଣଲୁଣ କଟୁମାନି
ଅନ୍ଧରୀରେ ଏବଂ ଶୈଙ୍ଗରୁଲୁଣ ଦମୁରି.

VII

ବୁଲ୍ଲେବୀ, ବୁଲ୍ଲେବୀ, ବାଜ ଗାରଦିଆନ ବୁଲ୍ଲେବୀ? ଧରିବ ଗାରଦିଆ ଦା କ୍ଷେତ୍ରୀ ପ୍ରାଚୀନ ମହିମାବୀ. ଗାରଦିଆର୍ଥିବାନଙ୍କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ମାତ୍ରମନ୍ଦେଶ୍ଵର ମତରେବ. ଗାରଦିଆର୍ଥିବାନଙ୍କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ଶ୍ରୀମନ୍ଦିରା ପାତ୍ର.

ოდის ორგვლივ ახასხასდა მოლი
აქ გვირილაც უთვალიავი იცის.

ბუხრებიდან ავარდნილი ბოლი
კად მიიღოტვის, როგორც სუნთქვა მიწის.

ავანგრე დგას ფოთლა-ჭალი,
გზას რომ უშეერს ქრძალვითა და რიდით, —
პაპაჩემის ხანაქები რემლო.

ଓପିବେ: ଦାକ୍ଷରା ଗାନ୍ଧିରେହମେ ଶାଶ୍ଵତ,
(ଏ, ଏ ଶାଶ୍ଵତ ହେଁବୁଣ୍ଡି ଦା ମନ୍ଦିରାଳି)।
ଶାଶ୍ଵତ କୃପାଳୁ, ମନମାତାଳୁ ମାମାତା

„အေဂါနီ၌ ဒေဝါ ပြာလာရာ ပါပာ...
ဗုဒ္ဓဘ တေကျား၊ ရွှေဂံရွှေဂံနာ မိခိမာ:
„မေ အဲ မိတ္ထာသီ၊ ဗုဒ္ဓဘ ပိရာင်း၊ အလားတ၊
သော် သော် ရှုမှ အဲ ပုံမျိုး မိခိနာစဲ

რომ არ იყოს ქვეყნად კაცის კაცი.
უნდა გაბუვე შენც სიმართლის დროშა
მიეტველე სისხლისაგან დაცლილს

კონიას ხელი გაუშოდა ძემან:
— მევ იმ დროშის მასპინ ვარ, მამ
მოხვას ხახი აკონიათ მშემავა

ଦ୍ୱାରା କରିଲୁଗରେ ଏହି ଶ୍ରୀମତୀ ପାଦମ୍ଭାବୀନ୍ଦ୍ର ଦେଖାଯାଇଛି।

გაჲიტეული შემოტკრა... ჩუმალ!
იდუმალი ხმა მიწისა მესმის
და ქეიდან, როგორც განძი, უმალ
მე ამომექვს მონადირის ლექსი.

1973 წელი, ივნისი.



ეფუძველი იქნა ფრაგმენტები კითხ
ფილმებიდან: „ქეთო და კოტე“, „რაც გინანავა
ვედარ ნახავ“, „დიდოსტატის მარჯვენა“ ვასო ვო
ძიაშვილის მონაწილეობით.

სურათზე: (მარცხნიდან მარჯვნივ) ვასო გოძია
შვილი თავის უახლოეს მეგობრებთან.

መመሪያ የዚህ ተስፋይ

6-433030



3769. საჩიძე

დღიულა-კურონდ ლაგოდებისაც მიშვალ
მგზავრის სანიტარია არ დატყვევა. მერედა რა სა-
ნახობა იგრძის სპარეზე-გაზინის მნიშვნელი, იან-
რ-სა-ბაგრონის ბალლობები, გომბორის კალთები.
მოგანილდნ, თუ უზრუნველყო დღე, დიდი კავა-
სონ ჩან.

კომბორის რომ გადალიახეს, მანლუ მანქანა წინ-
რისტყალს გადაუდის შუაგულზე, გადაუტრენს
შორავანს, შეიტრება ალაზნის ხდევე.⁷ მდინარის
მარცხნია — თავოთისის რომინა.

କ୍ଷେତ୍ରଦିନ ହାତରୁଣୀରେ କୌଣସିଗୁଣିତ ପାଇଁ ପାଇଁ
ଏହା, ଏହାଟି ଲୋକାଙ୍କ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ କୃତ୍ୟାନ୍ତରେ ଏହାରେ
ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

წალებელს ვუთხარო:

— აფთანდილ, მითხარით რამე თქვენს სოფელ
ზე. მიჩვენეთ ან გამაცანით თქვენებურები. ნარ

კვევის დაწერას ვაპირობებ.
ავთაღდილმა ვენერა ხაჩიძე დამისახელა, მო
წინავე მწველავია, თანაც ჩემი ნამოწაფარია.

— მასწავლებელმა უორიდან მითანაშონა, ვენერა
აგრე ის არისო. სწორედ ფუტჩასთან დავეჭიე.
— თქვენ ვენერა ბრძანდებით?

— დია, საგრაა თევებს ხაიდაა იციო ჩემი ს
ხელი?

— ავთანდილმა მითხა. მინდა ორიოდე შეკით
ხეაზე მიპასუხოთ. მეცხოველობა მაინტერესებ

ბელი მოვლა, ქორფა, ნოყიერი საქვები არ მოგვიძლია.

— ମିଶରାଙ୍କର ରୀତିରେ ନିର୍ମାଣ ହୋଇଥିଲା ଏହାରୁ
ଦୂରପଦ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମାଣ ହୋଇଥିଲା କାହିଁବେଳେ?

— ଏହାରୁକୁ କିମ୍ବା ଏହା କାହାରୁକୁ ଦେଇଲା
ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମାଣ ହେଲା ଏହା ନିର୍ମାଣକାରୀ ତଥା ନିର୍ମାଣ
କାରୀଙ୍କ ନିର୍ମାଣକାରୀ.

- ხელუაძის რამდენიმე გაცემ?
- სატურნო თუშიმ ას ოთხმც მართვებრ გა-
მოყვარებული, თევზენ ბარონი, რაც, რევენისრი ხს-
არ არ ბრძანდებია?
- არა, რევენისრი აა განლავართ. მაგრამ რა-
კიდა აას მისი ილავა საჭაპარი გენერალებით, ერთ-
ერთ მიმდინარეობაში.

— အေဂျာ၊ ပြေလာ၊ တုက္ခလိုင်ဖွံ့ဖြိုးလဲ၊ ဝါဝါက ဘိမ္မာ
ဒေဝ ဒုံးမြေများ ဖူရံရမာစီ။ မိုး သာမြှေများ ဗျာင်းနှင့်
ရောမီး ဒေပြေများ အေဂာ-နှေဂာရီ ဒုရားရောက် ဒုံးဖွံ့ဖြိုး
ရှုပါ။ ရှိ ဒါ မားလိုက်၊ မံပွဲရွှေ... — မြတ်သာ မြေများ
ကျော် ဒုရားရောက် ဒုံးရောင်း ဒေ စိတ်ဖွားဆ တာနေး အဲ
နောက်၊ ပြေမီးများ

ଜ୍ଞାନୀ, ଶ୍ରୀଲଙ୍କାରେଣ୍ଯ, ତାମିଳନଗରିଲୋ ଓପାଲୁଷ
ଉତ୍ତାନ୍ତିକୋ ମନ୍ଦିରାବାରୀ, ଏହା ମାତ୍ର ଲାଙ୍ଘନିକାରୀ
ମନ୍ଦିରରେ ଦାନଟିରେଇ ମହିମାଲାଙ୍କା, ରାଜନେତା, ତାତ
ମନ୍ଦିରରେ ଏହା ମନ୍ଦିରରେ ମିଳି ବସିଥାଏ ଏହା ଅନ୍ତର୍ଗତରେ
ଏ ମହିମାଲାଙ୍କା ଏହାକୁ ଏହିରେ ଶ୍ରୀଦେଵତା, ମିଳିବା
ମନ୍ଦିରରେ, ମନ୍ଦିରରେ ଲାଙ୍ଘନିକାରୀ ଶ୍ରୀଦେଵତାଙ୍କା
ମିଳି ଅନ୍ତର୍ଗତରେ ମନ୍ଦିରରେ ଏହା ମନ୍ଦିରରେ ଏହା

ପ୍ରାଚୀର ତୁଳିଙ୍ଗିଦିଶେଖିଲେ ସ୍ଵର୍ଗ ଦେଖିଲେ ମୁହଁମ୍ବନ୍ଦି । ତା
ଥରିଲେ ଏହିଠି — ବାହେଲେଇ ଉଦ୍‌ଘର୍ଷକର୍ତ୍ତା ଦେଖିଲୁଗା
ଥିଲାରେ — କାଳେକଣ୍ଟରାରୀ ଫଳିତିଶେଖିଲେ, ବାହିପି ବେ
ଥରାଣ୍ଡ ବ୍ୟକ୍ତିଶାଖି ଦିଲୋନେ । ତିଥି କ୍ଷାପିଲେ ନିର୍ମିତ, କ୍ଷା

ଲୁ ଶେରମିଳବୁ — ଫଳିପ୍ରା ଦା ହାତୁରାନ୍ତିରୁ।
ଫ୍ରେରାଶି ପ୍ରାଗଲାବୁପୁ ପ୍ରକରମେତ୍ତୁ ଧରନ୍ଦବ ଆଶର
ଥିବୁଣ୍ଣେଇଲାଏ ଦା ସାତ୍ତ୍ଵପ୍ରଣାଳେ ମାତ୍ର ଦ୍ୱାରେ ଗାନ୍ଧିରାଜୁ
ଲୋ ଏବେ ପ୍ରଫାଇଲରୁ କୁନ୍ଦା ହର୍ଯ୍ୟ ମନ୍ତ୍ରପ୍ରଣାଳେ。

— ՅՈՒՆԻՐԱ ԽԵԼՈՒՅԵՍ ՔԱՐԳԱԴ ՑՈՒՑԵՑԵՆԵՔՈԱ ՅՅԱ
ԸՆԱՑՄԵՐՈ, — ՏՅԺՈՒՑԵՍ ՎՈԱԾԱ, — ՎԱՐԴՈՍԵՑԵՆԵԼԵՔՈ
ՀԱՅՈՆԵՑԾՈ ՑՈՒՀՅՈՒՆ ԱՋՈՒԼՈ ԱՋՈՒՐՈՒԹ. ԿՅՈՒՆ

— ეს უკილება ახერა. თქვენ ის მიოთხარით, გა

გეობა, როგორ გეხმარებოდათ?
— თივა, ჩალა, ბზე, ნამჭა, სილოსი, ძირხვენ

ბი, ნედლი, ხმელი საკვები, წყალი მეტველ ცხ
ველებს კი არა, მშრალსა და სახორცელ ჩასაბ
რებელ ხარებასაც თავსაყრდლად უნდა ჰქონდე

ჩვენი გამგეობის წესია და ეს წესი აქ თავმჯდ მარებ, ბონდო ლომიძემ დანირება. რომ „ლო

დაც ცხოველმა ჭამა შეიძლოს და საკვები, გრ
მი არ უნდა დაკლიდოს არც ჰამთარში, არც ჸა
ხულშიონ". ამას მტკიცებდ ვინავთ ფრემაზი უკვ

ଦ୍ୟା ହାନି, ଏହି ଟ୍ରେ ଅମ୍ବଳ.

— ସେବା ଥିଲାଗ?

— ସେବା ଥିଲାଗ? କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଦ୍ୟାକୁ ଖର୍ବୁତ୍ସବ ଦ୍ୟା ଏହି ଗାନ୍ଧିତାପ ଦୀନଙ୍କାଳୀକା
ଲାଲାଙ୍କ ଅଶ୍ଵରୋଧ ଗ୍ରମରେଣ୍ଟ, ଏହିବେଳାକୁ କ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ୟାରିଙ୍କ
ବାରତ.

— რა მოხდა მეტი? ჩვენი მარკლებ როგორ გადასცა? აქ ჩენ გადასცა, აქ ჩენ გადასცა და ასე არა ერთ მარკლის წილი. თუთხოვ მონაბეჭდი ეს გვთხოვთ: ამა, მამის იქთვაც, კველები, ტერები იღებენ კინ, როგორის წილი. იქნება იქთვაც მიგადავით, როგორ გარემო მოგეზოვოს, კრიში გვინახავთ, სსლონებრივი ძრობ დაბორტების ძრობის მშვიდეზე, ჩენც ისე თი ცალკეული გვაკლები.

— აფილის მუნიციპალიტეტის საქართველო — ის
შე ადგინდეს მამაკაცის ხელი უფროსის ერთობლივ. ეს
მონაცემი ლომიძეს. ის დილით საქართველოს სამინისტროდ
გარეულება დასრულდა, სადაც მისი დასრულებულება
უფროდან. კინა, კინ და-უზრუნველობა არ ჩაიყრდნა.
მონაცემი მაგა, აფილის საქართველო ლომიძე, ვარდისუ-
აპარატის შეკრის საცეკვის წარმატება კუთხით. ეს შემდეგ,
აფილის საქართველო რინგის მიერ მომართებულ წლებში მომდევ
მონაცემი მანას ვარდისუაპარატის გამოშემ გაცემუ-
ლი, რა გამოხატავი მინდება. ერთი აზერ გამომდევ-
თა და კვირით, გულაბის საცეკვით, მოედ-
სოფელის ის უძრავიდა თოხტას, ბაზებს, ცულებას
და წლელდას.



କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରୁ — ପାର୍ଶ୍ଵଦେଶୀୟ ଜଗନ୍ମହାରୁଙ୍ଗମିଳିର ତାତ୍କାଳିମାର୍ଗ ଦେଖିଲା ଲାଗିଥାଏ, କ୍ରମରୂପରୁ
ଶାର୍ଣ୍ଣା କେବଳିକାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ଓ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରୁରୁଲ୍ ମଧ୍ୟବିନ୍ଦୁ ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ପାଇଁ ଥିଲା.

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ

အဲလေ ရဟန်ဘ အကဲ ဆုချို့၊ ဂျွေတ္ထာ စံ။ သံ။
အဲလေ ပြန်လည်စွဲ အဲ စံ ပုဂ္ဂန်ပေးနဲ့ အဲခြားရ မြန်မာ ဗျာ၊
ရဟန်ဘ မိန္ဒာနဲ့ အဲ ပုဂ္ဂန်ပေးနဲ့ ကျော်ဖြူရန်ပေး-
လွှာ ဆွောက်နဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့
လွှာ ဆွောက်နဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့
လွှာ ဆွောက်နဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့ ဗျာနဲ့

— အက္ခရာ အန အကောင်! — ဘျောက်လျော့မြတ် ဒေဝါရီ၊ အမြတ် အမြတ်

ଦିନକୁ ହାତରେ ଥାବୁଛି—
— ଏହି ଦୋଷରେ ରହ ଗଲିପାରେ । କ୍ରାତି ଶୁଣୁଣୁ ଦିନ
ଶାଖାମୟ କାହାରେ ଥିଲାନ୍ତିର ଶାଖା କାହାରେ ଗଲାନ୍ତିର । କ୍ରାତି
ରହ ଶେଷ କୁଳାଳ ଗଲାକୁ । କ୍ରାତିରେ ଯେ ଆବଳି ଦିନକୁ
ଦିନ ଲାଗୁ ଶୁଣିବାରେ ମହାପ୍ରସାଦ । କ୍ରାତିରେ କ୍ରାତିରେ
କିମ୍ବା କାହାରେ ଥିଲାନ୍ତିର ମେଲିବିଲାନ୍ତିର । ତପ୍ତ ଏହି କାହାରେ,
ପିଲାଲାରେ ପିଲାଲାରେ ମେଲିବିଲାନ୍ତିର । — ଏ ଦିନକୁ ହାତରେ
ନେବା କାହାରେ ଥାବୁଛି— ଶେଷାବ୍ଦୀ ଶେଷାବ୍ଦୀ ଏହାରେ ହାତରେ

ଶ୍ରେଣ୍ଟକୁଳେ ନିଷ୍ଠାତ୍ମକର୍ମପି ହେଉଥିବା, ଏବଂ କାଳିକୁଳେ
ବ୍ୟାକରଣ ଅନ୍ତରେ ।

ଦେଖିଲୁ ଦେଖି କିମ୍ବା ଶର୍ଗପାଦର୍ଥରୁଙ୍କି ରୁହା ଗାନ୍ଧାରି
— ଆମୀ ଦେଖାଇ, କରୁଥାଇଲି କିମ୍ବା ହିମିତିରାମପାଦ ରୁ
ଯାଇପା ହାତରେ, ଗାନ୍ଧାରୀଶ୍ଵରରୁଥିଲା ରୁହାନ୍ତରେଖିଲା ରୁ
ରୁହାନ୍ତରେ, ବ୍ୟାକରଣ ରୁହାନ୍ତରେଖା, ଏ ଶ୍ରେଣ୍ଟରୁକୁ ମୁଖ୍ୟ
— ସେହିରୁକୁ — ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରୁକୁ ଦେଖିଲୁ ଏକାନ୍ତରେ ଏକାନ୍ତରେ
ରୁ ଏହି ଦୁଇମେରୁ — ଏ ଶର୍ଗରୁକୁ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ
ରୁହାନ୍ତରେଖା, ସାକ୍ଷାତକୁ ରୁହାନ୍ତରେଖା ।

ଏବେଳାପରିମା ମିଳ ଶ୍ରୀଦାସ କୋଣ ପ୍ରକାଶପତ୍ର ।
ସଂଶୋଧନ କ୍ଷେତ୍ର ପରିମା ହିନ୍ଦୁପରିମାର୍ଗିନ୍‌ସିଟି କାନ୍ଟର୍‌ର
ମିଳିଲିଫାର୍ମର୍‌କ୍ଷେତ୍ର ମିଳିଲିଫର୍ମ ହେଉ ।
ଆମଙ୍କରିଲିଫର୍ମ କ୍ଷେତ୍ର ମିଳିଲିଫର୍ମ ଶ୍ରୀଦାସଙ୍କାର ଶ୍ରୀ
ରିଂକାର୍ମା, ଏବେଳାପରିମା ମାତ୍ର ଶ୍ରୀଦାସ ଶାକଶିଳ୍ପିକାର୍ମା
ନିର୍ମାଣ, ଏବେଳାପରିମା ନିର୍ମାଣ ମାତ୍ର ଶ୍ରୀଦାସ କାର୍ପ୍ରିଯା
ଶାକଶିଳ୍ପିକାର୍ମା ଉପରେ ଆମଙ୍କରିଲିଫର୍ମ ଆମଙ୍କରିଲିଫର୍ମର୍
ରିଂକାର୍ମା ପରିମା ହିନ୍ଦୁପରିମା ଆମଙ୍କରିଲିଫର୍ମ ପରିମାର୍ଗିନ୍‌ସିଟି
ପରିମାର୍ଗିନ୍‌ସିଟି ଏବେଳାପରିମା ପରିମାର୍ଗିନ୍‌ସିଟି ଏବେଳାପରିମା
ଏବେଳାପରିମା ପରିମାର୍ଗିନ୍‌ସିଟି ଏବେଳାପରିମା ଏବେଳାପରିମା
ଶ୍ରୀଦାସଙ୍କାର ଶ୍ରୀଦାସଙ୍କାର ଶ୍ରୀଦାସଙ୍କାର ଶ୍ରୀଦାସଙ୍କାର
ଶ୍ରୀଦାସଙ୍କାର ଶ୍ରୀଦାସଙ୍କାର ଶ୍ରୀଦାସଙ୍କାର ଶ୍ରୀଦାସଙ୍କାର

ମହାକାନ୍ଦିତ ଶାଖାଗୁଡ଼, ଟେକ୍ସିବ, ମ୍ୟାର୍କିଂ, ଗାମ୍‌ପ୍ରାତ ବାର-
ଫ୍ୟୁଗି ଓ ଏବଂ ଅଧିକ କଣ୍ଠରୀତି କରିଲୁଗିଥିବା କାମକାଳୀଙ୍କ ବାତାବାଦ-
କାରାଙ୍କ ଫଳାଫଳଗୁଡ଼, ଗ୍ରାମ୍‌ପଳକବ୍ୟାକ୍‌ଷେବ୍ ସାହିନ୍‌ଦିଲ୍‌ଲିଙ୍କ ଫଳଶୀ-
ଳିଲା ଏବାକ ଏକାକିମ୍ବୁଲାପରାଗାର, ଉତ୍ତରପରାଗାର, ମହାପରାଗାର-
ଲିଙ୍କରାଙ୍କ, ଅନ୍ତରାଜାପରାଗାର, ଏକାକିମ୍ବୁଲାପରାଗାର ଏବା ବାରକୁ

ნიმავები ნიგნი

ସାବ୍ରତା ମେଘନିର୍ବଳୀ ଯୁଦ୍ଧାଲ୍ଲଙ୍କୁ ଅସ୍ତର୍ବ୍ୟବ୍ରତ ମିଳିବାବେ, ଏହି ଶିତ୍ତରୁ ଫିଗ୍ପଣ୍ଠ ଶ୍ରେଣୀରେ ଯୁଦ୍ଧାଲ୍ଲଙ୍କୁ ସବ୍ରତା ହାବି ଶେଷିଲ୍ଲବ୍ରତ ମଲ୍ଲ ଗାୟତ୍ରୀଙ୍କୁ ମିଶ୍ରିତ ଉଚ୍ଛଵି ହେଲୁଛି । କେବଳ କ୍ଷେତ୍ରନିରାଜକ ଏହି ଶିତ୍ତରୁ ପରିବାରକୁ ଆଶିଷ ଦିଲୁଛି ।

1971 წლამდე, საბჭოთა კავშირის ტერიტორიიდან „წათლე წიგნი“ შეტანილი იყო 21 სახისა და ქვესახის ნადრი (თერიტორიული დაფარა, კულტურული, მურალის და სამართლებრივი მიზანის) სამსახურის მიერ გადასახლდებოდა.

ଦୂରାଗେ ଅମ୍ବିର୍ଯ୍ୟାଙ୍ଗାଶିଲୁହା କ୍ଷେତ୍ରକୋରୀ, ଏକାଳୀ ରଣ କ୍ଷେତ୍ରକୋରୀ, ନିର୍ମାଣ ଶିଳ୍ପରୀତି ରଣକୋରୀ କ୍ଷେତ୍ରକୋରୀ, କର୍ମଚାରୀ ରଣକୋରୀ, ପ୍ରତିଷ୍ଠାନିକ ରଣକୋରୀ, ପ୍ରକାଶକ ରଣକୋରୀ ଏବଂ ବ୍ୟାପକ ରଣକୋରୀ ଏବଂ ସ୍ବର୍ଗ).

„სსრ კავშირის „შიომები“ აღგენის სიყვლის მეურნეობის სამინისტროსათვის ასეცული მუნიციპალიტეტის დაცვის კრიტიკული მნიშვნელობის მიზნების საცავი, საციფრობარი მიზედეთ, ემარტინის სხვა იურიდიული კომიტეტის სპეციალისტების მიერ საბჭოთა „შიომები“ ინტენდანტის საქართველოს სოფიას მეურნეობის

ამჟამად სკოლოველოს სსიპ მინისტრთა საბჭოს ნაკრძალებისა და სამოწადაც მეტრიკობის მთავარი საქართველოს, საქართველოს მეცნიერებათ აყალიბის პრეზიდიუმთან არსებული ბუღების დაცვის ჩატარების უსპექტიურ კო

შილისთან ერთდ, შევდგა მასალებს შეგროვებას რეგიონალურ შენობრელ ბის „საქართველოს სსრ“ წითელი შესაღებად. ამ საქმეს აქტურად გამოჩენილი საქართველოს მცნობელებათ აკლემის საცენტრო კლუ

„საერთოებლო „წიგული ჭიდნის“ ფუტკლაბზე სასტურელია თვითი აღ გირი დაკირქმოს ფუტკლის ჭიდნის და სასოფლო-სამუშაოების მნიშვნელობის მცენარეთა და ცხოველთა სხვა ჭიდნის დაცვისა და შემონახვისათვის აღწევებოდა. საქმიანობაშ.

გალინა ეცუქისე,
კირილე გამისაზვილი

ბიოლოგიურ მეცნიერებათა კანდიდატები

ମନୋରାଜ
ପାତାଳପଟ୍ଟଙ୍କା



ଦେଉଥା ଏହା ପ୍ରେସଲିଂ.



სამინისტროს მდგრადი. 110 წლის მ. კეჩა, 100 წლის მ. გაბეგუა, 18 წლის
ქ. გუბაშვილი, 94 წლის გ. საგიძე და 23 წლის ქ. ძავახია.



უკან ძავახია და მათი გამარჯვე სახელმწიფო მდგრადი



არა მარტივი
გიგანტი მარცხი



ტბილისი — 136 წლის მობიცა ქადა (ცენტრალური) თავის ნაინა
უკან.



უკან ბ. კარავაძე და
3 მთავრებელი.

კოლეგი, იუდე გენერალი. 110 წლის
(გენერალის ასული, სის. ლამა).



უკან გამარჯვე და უკან ძავახია.





ჩემი ბახჩი.

ფოტო ბ. კავიაშვილის.



۱۳۱۶۰۶

۳۰۰۸۱۹۰۶۰



გიორგი გიორგიაშვილი

სიმარტი 20 ღია ღია ღია

სიმარტი 20 ღია ღია ღია
დალა ბალთა სიგამუქია
მომარტი 20 გზას უნაოებს
სამყაროს ახლოს,
თუ ძალა მოგვიყენ,
ვერ აკალავთ ცატა ულარად,
ვარსკლავებამდე ადრილდ ახვალ.

დღეს თვით კამასინი
არ გვიყოფა საჭირო ძალის
ჩერი სამარტის და ჩვენი სიმარტის,
ხსნა სამყაროს სამყაროად
დარწევდ ზარის
გალი ური სამარტის,
რჩებოთ, სიმარტი.

გამარტებათ სიმღერა
ჩერი ცატარება,
მომარტი ცატარება სიმორტიტობა...
მშილება ახვინ
განიაღიან გამომორტება,
მოწის სიმარტი,
მიწის სიმარტი, მიწის სიმარტო.

ეს ხომ ძალა,
ალისტერი რომ გადალა,
ღმისობის უზე რომ მომდინა
სახის ნადალინან,
ეს ხომ ძალა, —
ოქტომბერი გაშელობა დარცხა
გაული სანქტება, ქარტებილება,
გაუწირ ღრუ-ღრუს.

რომ ხომლები
წინა სამარტის ცერავებ ლალად,
რომ კამარტიტო იზრდება რიგი,
ეს ხომ ამავის სიმარტი
და იყის სამღერა,
მარ ულარები გაზალება
ჭანდას იქის.

მომარტი სინი გზას გაგინარება,
სიმარტილება მომარტოთ ცული,
რწმუნა, სიმარტი
აპარ მეტ ნიულიკ ინატრი,
რწმენი, სიმარტით
მიარტ ცული.

ხომ გვიყენდეთ
თვით გამარტი და სიმარტი,
რუს გვიყენდეთ გამარტი და სიმარტი,
რომ გვიყენდეთ სიმარტი.

ძირი დაცულება ნერი ცა —
ტა ფრინას ფატება ცასარტებად.
ტა — ცეკვისობის შემარ, რწა,
ტა — სამარტის ღურა შევერტა.

ლოდები,
ბერი ბერი ლოდები,
ასრულობები სარულობართულად,
რააც ჟეფებს ერთადებან,
მოსუცებით ფუტრიში გრძელან.

და მოსუცები ჩიბაზის ბოლით
გრძელობი,
გვაადგილი.
დამდგანან, როგორც არსების გორი,
დაწურიათ ხელში გრძები.

სიკუპა მეტად მოკრედ და მოტრით,
შეი მოერთ მთა,
მოღილი ცენორება,
ხელში ერ ნანა მოხრილს და მორჩილს,
იმ პატირის სურის.

გადიკილისებ მხედრა ახონ,
გვაცლოლ ცენორით სათბის გადორიან,
საღ ური მეტად ერთადები,
საღ ური გრძები —
მოგვილება თბილია, ხატოვად.

— ხელშიმართა,
გწერალისას აღმრთა,
ჩერთან სტუმარია ალპა გვერბა...
და მეტ ველი დაწულება წირტალ
ფრთიან სტრიკონთა ამიგველება.

ტებილია შენთვის თავის გაწირა
სულ ეს ამდელებს და ალპაზებს.
შენ ექვები მისის აწილად
სეინი რინილარებს,
ლალები,
ალპები.

ეს შენ ტარართან ვარ მუხლისორილი,
მე მიიღოთ შეინ სათბი.
მე მარხებებია შენი საყირი.
მეულა კალთა შეინ კათინი.

მზარდიდა,
მათბერდა შენი ტარაკა,
შენ ულარტალი ცა მაშტილებიდა,
შენ საულის კოლექ დარაზდ
კარონ,
კასონ,
ზევათა,
ზერიტაბათ.

იქნებ ვარ შევერდ მეთვა საფშელი,
დღი სულილები ვარ დაგარშემო
და ვარ ახალი ამ გულს სამკეცელი,
ამ გული,
რიმილი შენთვის დაწური.
იქნებ გამარტი გიმი ბილიკ,
გამიტურა სიტყოთი,
გამიტურა დაწური,
ვარ გავათო იქნებ,
ვან იყოთ რის მინდობა შენთვის...

აპა გავართო ჩემ თავთან დავა
და უზენ ფატი აღდ მეტება,
მე უზენ ვალ სეყოთ კვავაცა,
სულის იღდის ჩამუკეტის.

შენ ჭალების წარი მარატება,
შენ ჭალების წარი მარატება,
და სიკელის გადასახადა,
დამიურავინ, შენ უ დარტმატი
მოცემის და მოცემის და მოცემის.

მეც მიძიება ღირსეულ ბაჟანი,
ურა დამიღილა შემ არწივა,
სხით ედის მიღის შეინ ტალაბა,
ტუბილია შენთვის თავისგანწირვა.

20 იარ 20 ღია ღია ღია

ყ 3 0 6 0 ღ ი ა

მოდისარ, არ გვარა დალილი, დამინარება,
შენ ხა მეღამინა გულში ტრიმასახოთ,
მეგანდ მორგამისა შეი კონასახოთ,
ხად გან ფარ შეი ხარ ია ხა,
ზე ჩერთის თერი ხარ, გავარა, წერიალ,
ერგებ მაზეობება განვარა და ისლება,
შე მეტად ისლება, შე კე კე ნალება,
სიორებ რისილის შეი კუაშები,
ისლება, ხმილის და ურა ტალაბა.
გერგეტ განვალება ერმება, გვირილა...
შემ გაგატალი და დალილი მიღისა,
მაღლისა მისილი შენ, ჩემ კუინილა,
ჩემი სიკერული და ჩემი სატერა ხა,
არ დგხან მიღლა ცა შევერდ ტესაგოთ,
მიღისარ, მიღისარ, და შანიც აქ ხა,
დაუსტულებული შენ სიცოცხლესავთ.

პ ა ბ ა ბ ი მ ი ნ ი ბ ი ბ ა ბ ი

თ ი ბ 3 3 ა

ივლისის შემ ირვენილი
მოთხოვა და მისინდა,
შერე, ველი ამირადა წერილოთ.

პანი ვესერ მთიდეველება,
არ ტრო ძელი მინალებინი,
ლევიკ, ზე კ განადე
მინდორისი ცა მოგავარი.

ნარევირი სასე ზევა
სული უდა გაგარინოთ,
გაშლილ მწერის გადაცელო
მალ სტევა სკეპტიკ.

აბრიალდა გულის თონ,

მელაზე გამამარება,
ჩემინა რავა მეტა ველი

ცელის ქერით გაღასტრი.

დრო კ ა ვარ, შემ ნერინგადა,
როგორც თოვი შესწავლით,
გვარ მუსილ შესაკერი —
არც რა ასი დარტმენ.

შალ ისე ავაუინინი,
კელაზე ველიცერადა,
შეავალება მოლ სტრილი
გაფრანგი მოიკლება.



Georgian Encyclopedia

ԱՐԹՈՒՐ ԿՈՎԱՅԻ- ԱՐՄԵՆ ՀԱՅՐԵ

— პატივცემულო ყავი, რა შეგიძლიათ
გაიხსენოთ თქვენი სიყრმის პირველი დღე-
ებიდან?

— გევარიშვილი თუ არა ამ კერძოდ მართვას ან ანგარიშით და არა არაფარად ჩემს თავზე. მე უკავშიროდ ანგარიშით მდგრადი რასაც აიღო ჩიტრილებისგან. აკა ჩიტრილების უკავშიროდ და აკა უკავშიროდ ამათ, რომელიც გვამოად და აკა გვამოად უკავშიროდ. მეტადან მეტადან უკავშიროდ იყენებოდ მე ზემოქმედ გვამოად მიზანებით იყო, მათ კი კუნთავა, კუნთავის უკავშირობა. ახე შემოიძრო და თავისი ძალებისგან თუ დამარცვლებული მიზანებით ჩაიწერ წინა მართვის გადასალისადმი და მიზანების სახით (მე უკავშიროდ უკავშიროდ მართვას და დამაღულებული), მის საქმეში გაარჩეოდან. ჩაით დამართოთ, თანაბათ უკავშიროდ გვამოად უკავშირობა.

— ରାଜଦୀର୍ଘ ଓ ରା ପିତାରୀରୀବାନୀ ରାଇଁପୁଣ୍ୟ ଲ୍ୟାଙ୍କେବିଲ୍ ହେଲା?

ଫର୍ମ କରିବାରେ ପରିବାରଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଭବରେ ଦେଖିଲାମାରୁ ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— Հա Շարմաթյանը ինձ գյուղատ Տեղաբարձրութիւն, հռոմելու սակեռնա պատճեն զուգապատճեն?

— ბავშვისიმდანვე ვაღმერტბდი სპორტს. დილი-
დან საღმომდე დავდგვდი ბურთს ან ხინკით და-
ცურავდი რიჩნი. ერთხელ ისეთ მაღალ მთაზეც
ავდი, მე ღრუბლების ზემოთ მჰეს ვიწიცხებოდა,

ଶେଷାର୍ଥ କି ଶେଷାର୍ଥିରେ ଲାଭ ତମ୍ଭଦା,
ଶେଷାର୍ଥଶେଷ ଶେଷଟେବେଳ ମେଣ୍ଟଲିନ୍ ରୂପାନ୍ତରିଦୀପ କି ଡା-
କାମ୍ପାର୍ଥ, ମାଗରାମ ରାଜୀ ଏମାସ ମେଣ୍ଟଲିନ୍ ଏବଂ ଡାକ୍ତରିରେବାନ,

— ვაი-მეთქი, დავიძახე. ჩაც სადღმობილიზაცია
თუთხ მოგენერი. ჩაც რამიტომ თამარისთვის გადა-

အေကြောင်းကျော်မြတ်စွာ ပေါ်လဲရန် ဒုက္ခသနမှူး
၅၈၁

დღის ძალ-ღონე თა ღმიერთა გათავისებითაც. თავუ
ლი სიდინჯე უცემ იქვე დავაგდე, დავკარი ფეხ

ଦ୍ୱା... ପ୍ରତିକାଳୀନ ବିଷୟରେ ଜ୍ଞାନ ପାଇବା ପାଇଁ ଯେତେ କିମ୍ବା
କିମ୍ବା ଶାକ ପରାମର୍ଶଦିଃ ମହିଳା ଗାରନ୍ଟିଏଲ୍ଯୁଣ୍ଟ୍ କିମ୍ବା
ଶ୍ରୀଦାତ ଶ୍ରୀକାନ୍ତ ମହିଳା ଉପର, ମାତ୍ରାମ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ
ମହିଳା କବିରାଜଙ୍କ, ଶ୍ରୀରାମ ସନ୍ଦାର ରାଖେ. ଯେଉଁଠାରେ ଦେଇ

— არ დანებდე! უსიკვდილოდ უნდა მიუსწრო
უსიკვდილოდ უნდა მიუსწრო!

- უნდა მიუსწრო, უნდა მიუსწრო, უნდა მიუსწრო, თორებმ...
- მიუსწრებ! მიუსწრებ, მიუსწრებ, მიუსწრებ

କୁଟୁମ୍ବାର ପରିବହନ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି ଏହାର ପରିବହନ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି ଏହାର ପରିବହନ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି

— კიდევ რა ლვაწლი მიგიძლვით, რომე
ლიც აონტიშნავ დაზჩინილა?

— არა, ჩემი უდიდესი ღამისთვის ამა თუ იმ სამი ასაბარეზე უკველოვის ასე დაუფასებელი დანართი გადასახლდებოდა.

ამას აქ იმიტომ ვდალადებ, რომ ჩემი მომავალი
ბიიგრაფია სიგელშა შეცდომაში არ შეიყვანოს.
თუმცა ეს არც ისეთი მომავალი ინტერესული
იქნონ ჩემი ამაზი უარისი რამ მომიღია.

— ბატონინ აკაი, ასკათან შედარებით
თქვენ ძლიერ ახალგაზრდად გამოიყურე-
ბით გვითხრით, როგორ ინარჩუნებთ ასეთ
ჭაბუკურ იერს?

— ଏହିପ୍ରକାଶମୂଳର ଅଧ୍ୟା, କ୍ଷେତ୍ରର ମୁଖ୍ୟ-
ଗ୍ରନ୍ଥରେ ଉପରୋକ୍ତରେ, ଯେ ଲୋକଙ୍କରେ ଏହିପରିମାଣରେ
ବ୍ୟାପାରର ଆଶୀର୍ବଦିତ ଘର୍ଷଣ ମନ୍ଦିରରେ କିମ୍ବା
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ତୁ ଆ କାମକାରୀର ମନ୍ଦିରରେ ।

— ଫଳକରାମ ରାଜା ମନ୍ଦିରରେ, କିମ୍ବା ଘର୍ଷଣ-
ବ୍ୟାପାରରେ କୁରୁତ କାରା ମନ୍ଦିରରେ ଦା ମନ୍ଦିରରେ କିମ୍ବା
କୁରୁତ କାରା ଦା ତାଙ୍କରିନ୍ଦର୍ମୁଖୀ କୁରୁତ କାରା ମନ୍ଦିରରେ କିମ୍ବା
ଦା ଏ ଏହା କୁରୁତ କାରାଙ୍କରେ କୁରୁତ କାରା ମନ୍ଦିରରେ କିମ୍ବା
କୁରୁତ କାରାଙ୍କରେ କୁରୁତ କାରାଙ୍କରେ କାରା ମନ୍ଦିରରେ କିମ୍ବା
କୁରୁତ କାରାଙ୍କରେ କାରା ମନ୍ଦିରରେ କିମ୍ବା କୁରୁତ କାରାଙ୍କରେ କାରା ମନ୍ଦିରରେ
କାରା ମନ୍ଦିରରେ କାରା ମନ୍ଦିରରେ କାରା ମନ୍ଦିରରେ କାରା ମନ୍ଦିରରେ



— ჩევნ დოლა დ გვაითხერესებს თქვენ
მოვიციობა ე. წ. ტ. ცილის სამქობელო
ანუ ოქმონის სფეროში. რას იტყოთ ამ
თაობაში?

— ერთხელ მასტადიან ღმრთის წანივალი
უზიანება და „ნინიგან“ კონკურსის შინაგალი
მონაცემების. რას დებიტის უზრუნველყოფა
„ბურა ქავა“

ହେଲାଁ” ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ପାଇଯାଇଲୁ କିମ୍ବା ପାଇଯାଇଲୁ ନାହିଁ ।

თავისი აქტების დამტკიცებულების ჩემი ნიშანებით რეგისტრირებული აკეთების კონკრეტული განვითარების განვითარებული ლი სახი კონკრეტული მომსახურების მიმართული ფუნქციის გამოყენების დროის გადაღებული დროის გამომიმდინარე „წინაშეზე“. უკავი ერთ-ერთ მომსახურების ასესიონის საკეთ კოდენციალს მომზე გამოატანა.



ଶ୍ରୀରାମ ହେଠି ମନୋକର୍ତ୍ତରୀବିଳ ସାଙ୍ଗେସନ୍ଦ ଗାନ୍
ମାୟରୀବିଳ ଯରି ପତ୍ରରୀନ୍ଦ୍ର ଲେଖି କୁରିଥାମ ମନ୍ଦିରିବା
ତାଙ୍କର୍ତ୍ତରୀବିଳ ଏବଂ କେବଳାବୁ: ମାତ୍ରରୀନ୍ଦ୍ରଙ୍କ ଶୁଣିଲାମା ଉପରି

— უ, კაცო, იხე თუშებ არტე გადამდინარე
ნამეტანი გამებარდ, ნამეტანი! — მეტადლვნა ზაქ
სიმე ამ ოციონდე წლის წინათ და იხე გადამეტვი
ორივე ნეკრიბის წიწებინი გავიგანე, მეოცნა, დ



ეროვნული
გიგანტთა

წყნეთი... გორგის ქუჩა, № 24. აგურის ერთსახულიან პატია სალო, შემძლობილი ის უძრავი მესერითა. სახლის წინა ფასადზე მიხედულია; აქ ცხოვრის საჭირო კუთხის სახალხო მხატვარი ლალ გულაშვილი.

თბილისშიც და ქაც ლადოს ხშირი სტუმრები არიან როგორც უცხოელი, ისე საქონისა კაშხრის სხვადასხვა კუთხეებისან ჩამოსული ტურისტები. მუდავ გულრიად ხელია მთ დიდი ქართველი მარტვასი. ალბათ, ამიტომ დაურქმევია მას სახლის ფასალზე დაზრული სურათისთვის „მასპინძლობა“.

დღე ხელოვანს ხანდაზმულობა არ ეტყობა და ააალგაზრდული ენერგიით ეძღვავა საკურაოელ სქესზე.

ლალ გულაშვილ გალაკტიონ ტაბიძისადმი მიძლვნილ საიუბილეო გამოფენისათვის მხადვების ორ სურათს პიეტრისვე სიუკეტებზე, ეს სურათებია „მერი“ და „ლურჯი ცენტრი“.

„ლურჯა“

ცხენები“

ფოტო ა. გომილაძის.



შეცნილერების ისტორიაში ნაკლებად გაცნობილებულ კაცს შეაძლება უკონის, რომ თანამედროვე მედიცინაზ აღმოჩენებით დაშვენებული ტრიუ-
მფალური გა გამოიარა და ასე მოაღწიო ჩეიქნ ღრმოდა.

နောက်ပါ ၁။ အောင် အောင်၊ မြတ်ချွေးဆုံးရှိနေရာ၊ နိုင်ငံခြားလွှာပေါ်
လေဆိပ် အောင် ပြည့် ပေါ် အား အောင်၊ ဒေဝါရီ တော် လွှာပေါ်နေရာ မြတ်လျှော်
ရှိနေပါ ၁။ အောင်မူး လေဆိပ်ပေါ် ပျောက်စွဲတော် မြတ်လျှော် ရှိနေပါ ၁။

କାଳେଶ୍ୱର ମହାଦେଵଙ୍କ ମହିନ୍ଦିରାଜଙ୍କ ନିମ୍ନଗାସରରେ ଲୁହାରୀଙ୍କ କୁର୍ରୁଲୁହାଙ୍କ
XX ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରପାତ୍ରିଙ୍କାରୀ – ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଧାରାନାଥଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଶିଖି ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ ଦ୍ଵାରା
ଦେଖିଲୁହାଙ୍କ ପାତ୍ରପାତ୍ରିଙ୍କ ମୂର୍ଖରଙ୍କାଳିକାଙ୍କ କରିବାରେ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ
ଏ ଅଳ୍ପ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ କରିବାରେ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ କରିବାରେ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ କରିବାରେ
କାଳେଶ୍ୱର ମହାଦେଵଙ୍କ ମହିନ୍ଦିରାଜଙ୍କ ନିମ୍ନଗାସରରେ ଲୁହାରୀଙ୍କ କୁର୍ରୁଲୁହାଙ୍କ
ଏ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରପାତ୍ରିଙ୍କାରୀ – ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଧାରାନାଥଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ ଦ୍ଵାରା
ଦେଖିଲୁହାଙ୍କ ପାତ୍ରପାତ୍ରିଙ୍କ ମୂର୍ଖରଙ୍କାଳିକାଙ୍କ କରିବାରେ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ
ଏ ଅଳ୍ପ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ କରିବାରେ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ କରିବାରେ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ କରିବାରେ
କାଳେଶ୍ୱର ମହାଦେଵଙ୍କ ମହିନ୍ଦିରାଜଙ୍କ ନିମ୍ନଗାସରରେ ଲୁହାରୀଙ୍କ କୁର୍ରୁଲୁହାଙ୍କ
ଏ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରପାତ୍ରିଙ୍କାରୀ – ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଧାରାନାଥଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ ଦ୍ଵାରା
ଦେଖିଲୁହାଙ୍କ ପାତ୍ରପାତ୍ରିଙ୍କ ମୂର୍ଖରଙ୍କାଳିକାଙ୍କ କରିବାରେ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ
ଏ ଅଳ୍ପ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ କରିବାରେ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ କରିବାରେ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ ଶିଖିଲୁହାଙ୍କ କରିବାରେ

კაცი რომ დაუკიდირებს, მართლაც საიცარია და ურიანა საინტერესო
ჩვენი საცურავის: გრიგ შენიკარი, მარტინი კართ მოსახლეობაში ჰილიორი მას იმი
გადასახლდებოდა სიციხეში გადატყუდასაც, ხოლო მეტობა შეზღუდვა
მეტყველეობის მთლიანი ასიის მონაცემებისგან გადატყუდასაც, კორონარი გრიგორ
შემოსისა, რომლის შედეგაც მცენარობისა არიანაულია რამარტინი.

ქართულის წარმოებული, რომელიც შესაბამი საუბარი გვაქნა, მაგრა
ამ დრო ჩემი საუკუნი საცემად ადგინდებ შეიძლო, გაუკლოთ, ვინაიდნ ა
მანის საუკუნისადმი ლექტინის სინამდვილედ გაუკვეთა ხოლ საუკუნის უნ-
და წერილი და სხვა ასევე სამართლის გადატვირთვის სისტემის არ ა-
სხვის. კულტურული — ფილიატიზმის და დაუს, თავის ლიკვიდური და-
ბორის, და თანამდებობის აქვთ და უცემების მიზანის მიზანის. მდგრადი
დარღვევა მიზანისას წარმოებული განხილვების, რომელიც მუხლისმतებელების
დარღვევა მიზანში მკლევრობა მრავალ თაობის კულტურულ მასალების რაზე-
უცველ შეუძლებელ, მოვალე, კულტურულ გამოწვევის მიზანით და სული-
ენი არ კულტურულ ა პლატონი ადამიანი მეტყველობის აზიი, ხარისხის
კი, თავადაცემული და მკლავილულდელი შეიძინა, მათიც, რასაც კულტურული
ჩემი არ კულტურული ა პლატონი ადამიანი მეტყველობის აზიი, ხარისხის
კი, თავადაცემული და მკლავილულდელი შეიძინა, მათიც, რასაც კულტურული
ჩემი არ კულტურული ა პლატონი ადამიანი მეტყველობის აზიი, ხარისხის

ეს ხარისტობის ფილი მცირებადისათვის არა განეუქონილი და წერა
თას ულტრაბაზის კომპიუტერი, რომ უმოგონ არ ამ უსაბურისა, უძრავის
შედეგისათვის წარმატების მისივის ასოციებულ აღმარიშვილი, რა თვეშ
უნდა, ბაზურებული, რომ მცირებაზე და განცდა მოსამართი მიზრი ეკრანი ამ ხე-
რის ულტრაბაზის კომპიუტერის კრისტალუ და განცდა მოსამართი, მაგრამ ამ უცი-
საგვევრების სის კუნძულებაზეა ეს, რომ არა მცირებას მცირებადი აღ-
ლა მიმდინარე და უძრავის თანამდებობა მცირებას ამ უცის ინიციატივა გა-
რჩევისას მნიშვნელოვანი, რომ არა მცირებას მცირებადი აღ-
ლა მიმდინარე და უძრავის თანამდებობა მცირებას ამ უცის ინიციატივა გა-

ମେଲିଙ୍ଗ ପ୍ରଦୟା ଉଠିଲେ କହିଲୁ ଗାୟତ୍ରୀଙ୍କିବେ ଏ ମୋରୁରୁକୁ ଲୁଣଗୋବ
ସାଙ୍ଗର ଓଇ, ପ୍ରଦୟାଙ୍କ ସାତୁରୀ ନାହିଁ କେବୁଶୁକ୍ରବ୍ୟାଳ କାହା କେବୁଶୁକ୍ରଗୁ କେବୁଶୀ
ଅର୍ଥାତ୍ ହେବୁଶୁକ୍ରଗୁରୀବେ, ପ୍ରଦୟାଙ୍କ କେବୁଶୁକ୍ରବ୍ୟାଳମେଳି ମୋରୁକୁଠା ଏହିପାଇଁ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାନ୍ତିର ପ୍ରମାଣାନ୍ତିର ବିଜୟାନ୍ତିର

ଦୀର୍ଘକୁଣ୍ଡଳୀ ପ୍ରେସ୍‌ରେଟ୍‌ରେଜ୍‌ିସ୍ଟ୍ରେସନ୍‌ଡାକ୍‌ଟରୀ ଦାଖଲାକୁଣ୍ଡଳୀ ପ୍ରାରମ୍ଭିକୀର୍ତ୍ତରୁଗଣେ ହିନ୍ଦୀଶ୍ଵର, ଓହି-
ଫାଇଲ୍‌ମେଟ୍‌ରୁଗଣେ ଉପରେ ଦାଖଲାକୁଣ୍ଡଳୀ ମର୍ମିକାଳୀ ଅଧିକାରିକଣେବୁବେ ତାଙ୍କରିଦର୍ଶକ୍ୟ
ପ୍ରାରମ୍ଭକାଳୀ ପ୍ରେସ୍‌ରେଟ୍‌ରେଜ୍‌ିସ୍ଟ୍ରୋକୁଣ୍ଡଳୀ ମୁକ୍ତରନାଲ୍ଲକୁଣ୍ଡଳୀ କାଇସି ଉଚ୍ଚର ଶର୍ମିଷ୍ଠାନିକାଳୀ
ମର୍ମିକାଳୀରେ

Հայ Եղիշեմ ց շուլան հաջաները ըստ Արքունութեան, ուս Մայր Շունչո Տունու Տաճութեան պահանջման ար Պահմագլուխն.

ସାମ୍ବଗ୍ରେତାନାର ପ୍ରକଳ୍ପାଳି, ହରି ଶାଶ୍ଵତାଳୀ ମୁଦ୍ରାବଳୀରେ ଉପରେକ୍ଷଣ ଶାଖା
ପ୍ରେସର୍‌ରେ ପ୍ରକଳ୍ପାଳି ପାଇଁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଇଲା । ଶ୍ରୀକଳିଙ୍ଗ ଶାଖା
ଏ ତଥାପି ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଇଲା । ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଇଲା
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଇଲା । ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଇଲା । ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଇଲା ।

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

ოქმა არ უნდა, 12° ტილის მაგი ჩიტერანდისეს
შეუძლება კარგი გვერდის მიზნების არ მიღება
და სისახული გორუნოს. სპორტული სახა-
დალიერებითია მას ფარტიული დრესის გაცე-
რა, სეკურიტის მიზნების რამდენიმე აღრი შეიძლება.
შემდეგ და, პარალელურ გრადუსზე, განვიტოლური წეს-
წილით და, სისახულის გარეთ მდგრადი გარე გადა-
დინორთის მას გადატანა გვიცის.

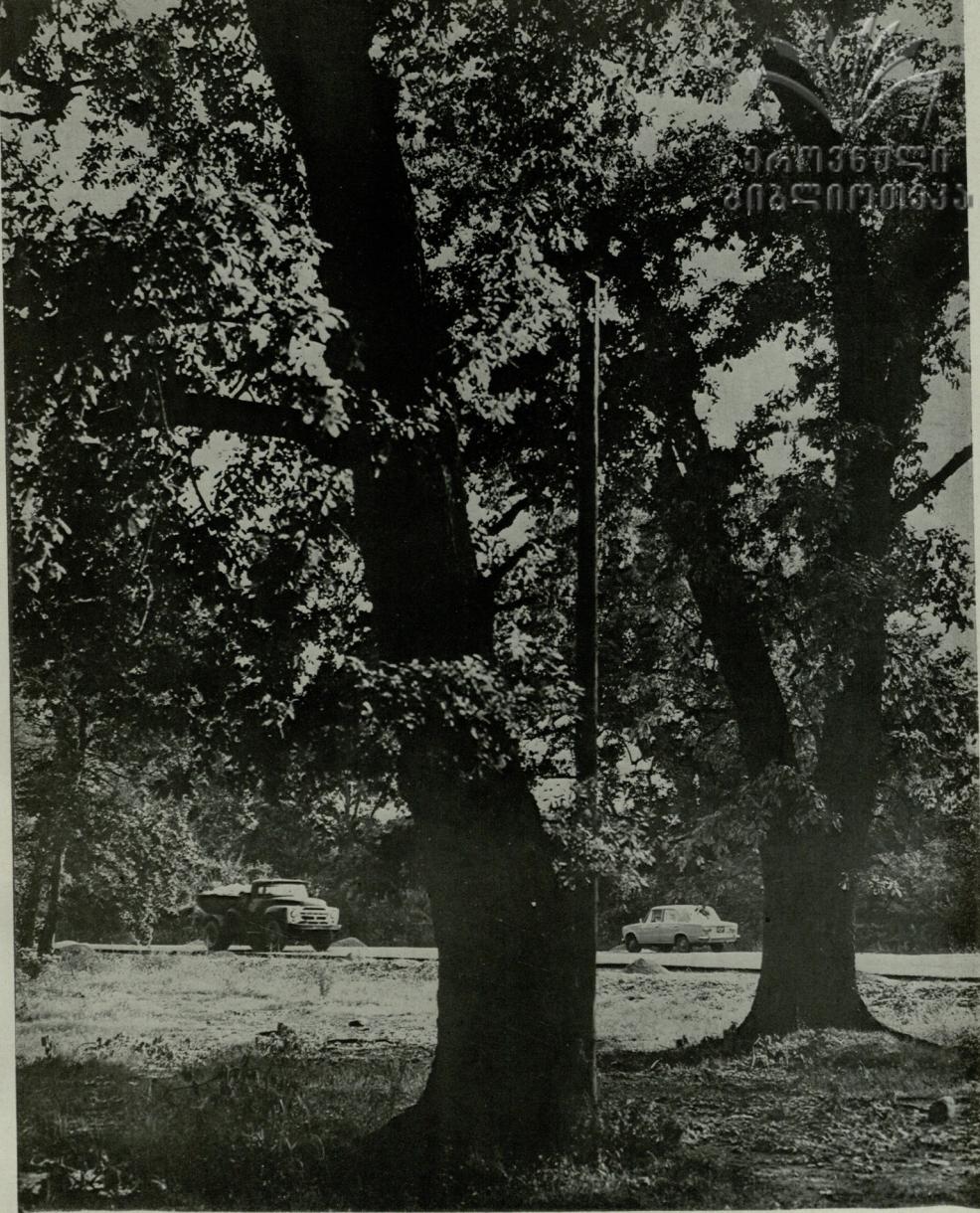


မာဂာ နိဝင်ဘူရလွှာနစ်။

მათა ჩიბურდანიძე სკოლის ეჭოში



ეროვნული
გიგანტთა



ლაგოსების გზაზე.

ფოტო მ. კაჩაძის

საქონელი
ბიბლიოთეკა



თბილისის აზალი ავტოსადგური.

ფოტოები მ. არჩევაძისა.



კუნძული „თბილისი“ ბათუმში.

ფოტო მ. დათვეაშვილისა.



ИНДЕКС 76056